

B형 간염에

걸릴 위험이 있으십니까?

B형 간염이란?

B형 간염은 B형 간염 바이러스로 유발되는 간 질환의 일종입니다. B형 간염 바이러스는 B형 간염에 걸린 사람의 몸 속에 잔류하거나 살면서 평생 질환을 유발합니다. B형 간염에 감염되어 있는 동안, 감염자의 건강은 심각한 문제로 발전할 수 있습니다. 이 문제들에는 간 기능 쇠퇴와 간암 등이 포함될 수 있습니다.

B형 간염은 어떻게 전염되나요?

B형 간염은 B형 간염에 걸린 사람의 혈액을 통해 전염됩니다. 한국 또는 그 밖의 아시아 국가들에서 태어난, B형 간염을 가지고 있는 사람들의 대부분은 유아 또는 어린아이 때에 감염됩니다. B형 간염에 감염된 임산부는 아기가 태어날 때 병을 옮겨줄 수 있으며, 또한 B형 간염에 감염된 사람은 가족 중 어린아이에게 병을 옮길 수 있습니다.

B형 간염은 유전되는 병은 아닙니다. B형 간염을 가진 사람과 음식이나 식기, 조리용품을 함께 사용한다고 병에 걸리진 않습니다. B형 간염은 수유, 포옹, 키스, 손잡기, 기침 또는 재채기 등으로도 확산되지 않습니다.

B형 간염은 얼마나 흔한가요?

한국과 기타 아시아 국가들에서 B형 간염은 매우 흔합니다. 아시아인들은 대략 12명당 한 명이 B형 간염에 감염되어 있지만, 이들 대부분은 이 사실에 대해 인식하지 못하고 있습니다.

B형 간염의 증상은 무엇인가요?

B형 간염이 항상 증상이 있는 것은 아니기 때문에, B형 간염에 걸린 대부분의 사람들은 자신의 감염 사실을 알지 못합니다. B형 간염은 몸 속에 숨어있을 수 있습니다. 많은 사람들이 20년 동안이나 B형 간염에 걸리고도 아무런 불편을 느끼지 않습니다. 하지만 그 사이, 간은 여전히 손상받고 있을 수 있습니다.

B형 간염은 얼마나 위험한가요?

B형 간염은 심각한 결과를 초래할 수 있습니다. 어떤 사람들의 간은 B형 간염으로 손상받아 간 기능 쇠퇴 또는 간암의 결과를 초래할 수 있습니다.

B형 간염에 걸린 것을 어떻게 알 수 있나요?

B형 간염 검사를 받는 것으로 B형 간염에 걸린 것을 알아낼 수 있습니다. 팔에서 소량의 혈액을 채혈하는 간단한 혈액검사입니다. 의사들이 언제나 검사를 받아야한다고 권고하는 것은 아니기 때문에 검사를 의뢰하는 것이 중요합니다.



누가 B형 간염 검사를 받아야 하나요?

B형 간염 검사를 받아야 하는 경우

- 한국 및 기타 아시아 국가에서 태어난 사람
- 부모님이 한국 및 기타 아시아 국가에서 온 사람
- B형 간염을 가진 사람과 살고 있는 사람

왜 B형 간염 검사를 받아야 하나요?

검사를 하는 것으로 B형 간염이 있는 사람이 그것을 알게 합니다. B형 간염에 걸린 사람이 치료를 받으면 심각한 간 손상을 막을 수 있습니다. B형 간염에 걸린 것을 발견하게 된 사람들은 가족의 건강 또한 지킬 수 있습니다. 이것이 임산부가 반드시 B형 간염 검사를 받아야 하는 이유입니다. B형 간염에 걸리지 않은 가족들은 B형 간염 백신을 맞아 B형 간염에 감염되는 것을 막을 수 있습니다.

B형 간염 검사 결과는 비밀에 부쳐질 것입니다. 누구에게도, B형 간염에 걸렸다는 사실이 강제로 미국을 떠나야하거나, 직장이나 학교를 그만 두어야 할 이유가 될 수 없습니다.

B형 간염은 어떻게 치료하나요?

B형 간염에 걸린 사람은 B형 간염에 대해 충분한 지식을 가진 의사를 만나야 합니다. 의사는 간 손상을 늦출 수 있는 약을 처방해줄 수 있습니다. 어떤 종류의 한의학적 간 치료제는 의사가 처방해준 약과 병행할 경우, 간이 손상되거나 문제를 일으킬 수 있으므로 사전에 의사와 상의하는 것이 중요합니다.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention



가족 사랑의 첫 걸음은 당신의 건강을 돌보는 일입니다.

June 2013

Korean Publication No. 220381

HEPATITIS B

KNOW

HEPATITIS B™

Are You At Risk?

What is Hepatitis B?

Hepatitis B is a liver disease. It is caused by the Hepatitis B virus. For some people who get Hepatitis B, the virus stays in the body, causing a lifelong illness. Hepatitis B can cause serious health problems over time. These problems can include liver cancer and liver failure.

How is Hepatitis B spread?

Hepatitis B is spread when someone comes in contact with blood from a person who has the disease. Most people born in Korea and other Asian countries who have Hepatitis B were infected as infants or young children. Hepatitis B can be passed from an infected mother to her baby at birth or from a family member to young children.

Hepatitis B is not a genetic disease. People also do not get Hepatitis B from sharing meals, bowls or utensils with someone who has the disease. Hepatitis B is not spread through breastfeeding, hugging, kissing, holding hands, coughing, or sneezing.

How common is Hepatitis B?

Hepatitis B is very common in Korea and other Asian countries. Approximately 1 in 12 Asians are living with Hepatitis B, but most people do not know it.

What are the symptoms of Hepatitis B?

Most people who have Hepatitis B do not know they have it. The disease does not always cause symptoms. Hepatitis B can stay hidden in the body. Many people can live with Hepatitis B for 20 years without feeling sick. Still, liver damage from the disease can take place during this time.

How serious is Hepatitis B?

Hepatitis B can become very serious. For some people, this disease leads to liver damage, like liver failure or cancer.

How do people know if they have Hepatitis B?

A Hepatitis B test lets people know if they have it. This is a simple blood test that takes only a little bit of blood from a person's arm. Doctors do not always do this test, so it is important to ask to be tested.



Who should be tested for Hepatitis B?

Hepatitis B testing is recommended for:

- People born in Korea and other Asian countries
- People whose parents were born in Korea and other Asian countries
- People who live with someone who has Hepatitis B

Why should people be tested for Hepatitis B?

Getting tested lets a person know if he or she has Hepatitis B. There are treatments available for Hepatitis B that can help prevent serious liver damage. People who find out they have Hepatitis B can also keep other family members healthy. This is why women are always tested for Hepatitis B when they are pregnant. Family members who have never had Hepatitis B can get a vaccine to protect them from getting it.

Hepatitis B test results will be kept confidential. People with Hepatitis B cannot be forced to leave the United States. They also cannot be fired from a job, or forced to leave school.

How is Hepatitis B treated?

People who have Hepatitis B should see a doctor who is very knowledgeable about the disease. The doctor can give medicines that will slow down liver damage. It is important to ask the doctor before taking any Eastern liver medicines because they might hurt the liver or cause problems with some of the medicines prescribed by the doctor.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention



cdc.gov/knowhepatitisB

June 2013

Publication No. 220381